

## EXPO

## EXPO

## EXPOSITIONS PERMANENTES / MUSÉES

**Musée national de la Résistance** transitoire

(128, rue de l'Alzette. Tél. 54 84 72), Esch-sur-Alzette,  
ma. - di. 14h - 18h.

**Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain**

(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45), Luxembourg, lu., me., ve. - di.  
11h - 19h, jeudi nocturne jusqu'à 23h. Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.

**Musée national d'histoire naturelle**

(25, rue Münster. Tél. 46 22 33-1), Luxembourg, me. - di. 10h - 18h,  
ma nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1 et le lendemain  
matin de la nuit des musées. Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.

**Musée national d'histoire et d'art**

(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma., me., ve. - di.  
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1.  
Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et le 31.12 jusqu'à 16h30.

**Lëtzebuerg City Museum**

(14, rue du Saint-Esprit. Tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me.,  
ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 15.8, 1.11, 25 +  
26.12 et le 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

**Musée d'art moderne Grand-Duc Jean**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 23h (galeries 21h). Jours fériés 10h - 18h.  
Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

**Musée Dräi Eechelen**

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35), Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 20h. Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et 31.12, 1.1.  
Ouvert le 15.8 et 26.12 jusqu'à 18h.

**Villa Vauban - Musée d'art de la Ville de Luxembourg**

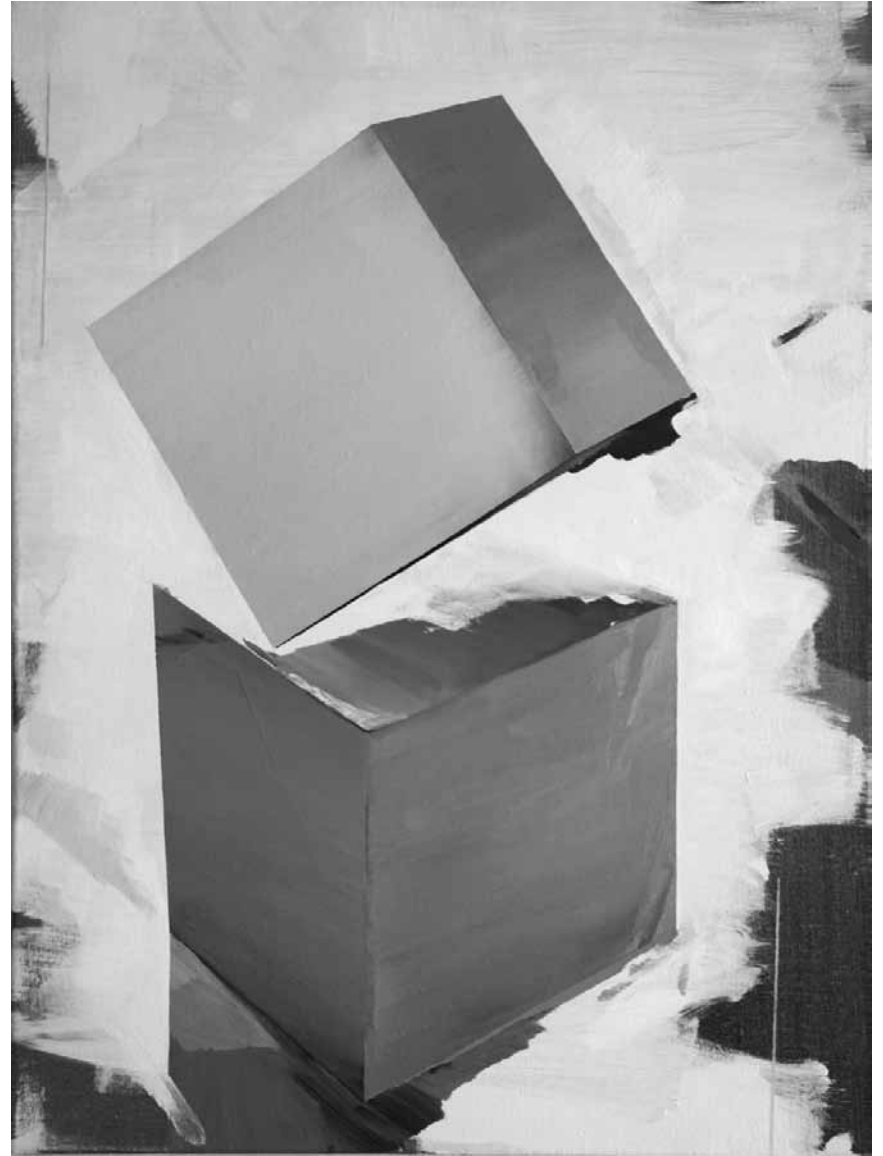
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00), Luxembourg,  
lu., me., je., sa. + di. 10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.  
Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert le 24 et le 31.12 jusqu'à 16h.

**The Bitter Years**

(château d'eau, 1b, rue du Centenaire. Tél. 52 24 24-303), Dudelange,  
me. - di. + jours fériés 12h - 18h. Fermé jusqu'au 28.2.

**The Family of Man**

(montée du Château. Tél. 92 96 57), Clervaux,  
me. - di. + jours fériés 12h - 18h. Fermé jusqu'au 28.2.



Ein neuer Wind bläst in der Galerie Nosbaum & Reding: „Windways“ von Tina Gillen, noch bis zum 2. März.

## Beckerich

**Charles Hieronimus : Univers inexplorés**

**NEW** photographies, Millegalerie  
(103, Huewelerstrooss.

Tél. 621 25 29 79), du 12.1 au 2.2,  
me. - sa. 14h - 20h, di. 14h - 18h.

Vernissage ce ve. 11.1 à 19h.

## Clervaux

**Charles Fréger : Yokainoshima - Island of Monsters**

photographies, jardin du Bra'Haus II  
(montée du Château. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 24.10, en permanence.

**Henrik Spohler : The Third Day**

photographies, Schlassgaart  
(montée du Château. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 29.3, en permanence.

**Isabelle Graeff : Exit**

photographies, Échappée belle  
(pl. du Marché. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 27.9, en permanence.

**Kati Bruder: Wir anderen**

Fotografien, jardin du Bra'Haus  
(9, montée du Château.  
Tél. 26 90 34 96), bis zum 16.5.,  
täglich.

**Mårten Lange : Citizen**

photographies, jardin de Lélise  
(montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 12.4, en permanence.

**Peter Bialobrzeski:****Heimat & die zweite Heimat**

Fotografien, Arcades II  
(montée de l'Église. Tél. 26 90 34 96),  
bis zum 17.9., täglich.

**Susan Barnett :****Not in Your Face**

photographies, Arcades I  
(Grand-Rue. Tél. 26 90 34 96),  
jusqu'au 27.9, en permanence.

EXPO

Echternach

**Charly Schleder: Schottland - Licht und Landschaft**  
Fotografien, Trifolion  
(2, porte Saint-Willibrord.  
Tél. 26 72 39-1), *bis zum 21.1.,  
Di. + Do. 13h - 17h und eine Stunde vor  
und während der Veranstaltungen.*

Esch

**La Déclaration universelle des droits de l'homme en langue simplifiée**  
pl. de la Résistance, *jusqu'au 24.2,  
en permanence.*

*Coproduction du Musée national de la  
Résistance et du Zentrum fir politesch  
Bildung, en collaboration avec des  
élèves de l'enseignement fondamental  
eschois dans le cadre de la célébration  
du 70e anniversaire de la Déclaration  
universelle des droits de l'homme.*

**Neuf portraits pour neuf causes**  
pl. de la Résistance, *jusqu'au 24.2,  
en permanence.*

*Coproduction du Musée national de la  
Résistance et d'Amnesty International  
dans le cadre de la célébration du  
70e anniversaire de la Déclaration  
universelle des droits de l'homme.*

**Salon d'auteurs du Photo Club Esch**  
**NEW** galerie d'art du Théâtre d'Esch  
(122, rue de l'Alzette.  
Tél. 54 73 83 48-1), *du 10.1 au 2.2,  
Di. - Sa. 14h - 18h.*

**Ulrike Donié**  
peintures, pavillon du Centenaire  
(bd. Grande-Duchesse Charlotte.  
Tél. 54 73 83 408), *jusqu'au 2.2,  
ma. - sa. 14h - 18h.*

Esch-sur-Sûre

**Jean Leyder und Hillu Liebelt: Zwischen den Zeilen - Between the Lines**  
Objekte, Gravuren und Tapisserien,  
Duchfabrik (15, rte de Lultzhausen.  
Tél. 89 93 31-1), *bis zum 24.2.,  
Mo., Di., Do. + Fr. 10h - 12h + 14h - 18h,  
Sa., So. + Feiertage 14h - 18h.*

Ettelbruck

**Yann Annicchiarico: Am Zopf aus dem Sumpf**  
**NEW** Installationen,  
Centre des arts pluriels Ettelbruck

(1, pl. Marie-Adélaïde. Tél. 26 81 26 81),  
*vom 19.1. bis zum 6.2., Mo. - Sa.  
14h - 20h.*

*Eröffnung am Fr. 18.1. um 19h.*

Eupen (B)

**Im Grunde ist es sehr pragmatisch**  
**LAST CHANCE** die Sammlungen  
von BPS22, Space Collection und  
Ikob im Dialog, Ikob (Rotenberg 12b.  
Tél. 0032 87 56 01 10), *bis zum 13.1.,  
Fr. - So. 13h - 18h.*

Luxembourg

**Amaury Berillon, Antoine Dufilho, J. Jayet et Yassine Mekhnache**  
**NEW** peintures et sculptures,  
galerie Vallart  
(20, av. de la Porte Neuve.  
Tél. 0033 6 32 25 96 32),  
*du 9.1 au 6.7, lu. - sa. 9h - 18h.*

**Amis-ennemis. Mansfeld et le revers de la médaille**  
Musée Dräi Eechelen  
(5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),  
*jusqu'au 20.1, ma., je. - di. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 20h.*

*Visites guidées les di. 13.1 (F)  
et 20.1 (L/D) à 16h, le me. 16.1 (F) à 17h.*

*« (...) une exposition fort instructive sur  
une époque injustement méconnue -  
car trop complexe et difficile à intégrer  
dans le glorieux mythe national - qui  
vaut le détour. » (lc)*

**André Depienne : Rock History**  
peintures, galerie d'art contemporain  
Am Tunnel (16, rue Sainte-Zithe.  
Tél. 40 15-20 73), *jusqu'au 31.3,  
lu. - ve. 9h - 17h30, di. 14h - 18h.*

**Ann Vinck : Œuvres récentes**  
**LAST CHANCE** peintures et sculptures,  
galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame.  
Tél. 47 55 15), *jusqu'au 13.1,  
ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

**Art & Craft**  
collection du Mudam,  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean  
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),  
*jusqu'au 18.3, je. - lu. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)  
ou 23h (café).*

*Visites guidées les me. 19h (GB),  
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),  
15h (D), 16h (F).*

**Art Work Circle : New Painting Luxembourg**  
peinture, cloître Lucien Wercollier  
à Neimënster (28, rue Münster.  
Tél. 26 20 52-1), *jusqu'au 3.2,  
tous les jours 11h - 18h.*

**Art non figuratif**  
peintures, illustrations et sculptures  
de Roger Bertemes, Théo Kerg,  
Joseph Probst, Lucien Wercollier et  
Luc Wolff, Villa Vauban  
(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49-00),  
*jusqu'au 31.3, me., je., sa. - lu.  
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.*

*Visites guidées les ve. 18h (F),  
sa. 15h (GB) et di. 15h (D).*

*« Cette rétrospective à la Villa Vauban  
n'en est que plus indispensable, entre  
trésors cachés et perles reconnues. »  
(Christophe Chohin)*

**Aurélie d'Incau : Zuch**  
installation, Cube aux Rotondes  
(pl. des Rotondes), *jusqu'au 17.2,  
lu. - sa. 11h - 1h, di. 11h - 19h.*

**Bela Silva : Uma casa portuguesa com vista**  
céramiques et dessins,  
Camões - centre culturel portugais  
(4, pl. Joseph Thorn. Tél. 46 33 71-1),  
*jusqu'au 23.2, lu. - ve. 9h - 17h30.*

Couple d'artistes japonais vivant en France depuis plus de 40 ans, Etsuko et Toshiro Hayashi exposent leurs céramiques, peintures et dessins à la Valerius Art Gallery jusqu'au 26 février.



*« L'expo vaut la peine d'être vue,  
ne serait-ce que pour passer un  
moment de détente dans l'espace  
aéré de l'Institut Camões, une espèce  
d'aquarium géant sans eau. Et c'est  
gratuit. » (Nuno Lucas Da Costa)*

**Berthe Lutgen et Jos Weydert**  
**LAST CHANCE** sérigraphies, dessins,  
encres, huiles sur toile et techniques  
mixtes, galerie Wallis Paragon  
(6-12, rue du Fort Wallis.  
Tél. 621 25 44 98), *jusqu'au 11.1,  
ve. - sa. 16h - 18h.*

worxx.eu/lutgen

**Confrontations - Un musée pour tous**  
Villa Vauban (18, av. Émile Reuter.  
Tél. 47 96 49-00), *jusqu'au 3.2,  
me., je., sa. - lu. 10h - 18h,  
ve. nocturne jusqu'à 21h.*

*Visites guidées les ve. 19h (F),  
sa. 16h (GB) et di. 16h (D).  
Visite guidée interactive (3-6 ans)  
ce sa. 12.1 à 14h (sur inscription).  
Visite guidée parents/bébés  
le je. 17.1 (F) à 10h30 (sur inscription).*

**Danielle Grosbusch, Diane Jodes et Pit Wagner**  
gravures de l'atelier Empreinte,  
shop du Musée national d'histoire  
et d'art (Marché-aux-Poissons.

## EXPOTIPP

## EXPO



PHOTOGRAPHIE

# Portraits sans âge

Christophe Chohin

**La galerie Clairefontaine célèbre ses 30 années d'existence avec une exposition originale et bien sentie : sa propriétaire, Marita Reuter, a demandé au photographe luxembourgeois Marc Wilwert d'immortaliser connu-e-s et inconnu-e-s dans des portraits grand format.**

En lançant sa galerie en 1988, Marita Reuter avait fait preuve d'un optimisme qui s'est confirmé au fil des ans. Elle passe alors commande au photographe allemand Ulay de saisir sur sa pellicule des Luxembourgeois-es pour en tirer les portraits. 1988, c'était l'année des Jeux olympiques de Séoul et la quatrième année du premier mandat de Jacques Santer comme premier ministre du grand-duché. Un autre temps, un autre Luxembourg.

Pour les dix ans de sa galerie Clairefontaine, Reuter décide de prolonger l'expérience. Entre 1998 et 2002, les Allemands Daniel et Geo Fuchs retrouvent les 67 personnes saisies par Ulay. Le duo remplit sa mission par des choix esthétiques forts, colorés et saturés. Pas de série en 2008 par contre, pour les 20 ans de la galerie, et un livre commémoratif en 2013, pour le quart de siècle. Mais ces 30 ans d'expositions rappellent à

Marita Reuter son projet de saisir les Luxembourgeois-es de l'époque. 2018 est l'occasion de retrouver les modèles trois décennies plus tard.

Sur les 67 participant-e-s d'origine, 52 ont répondu à l'appel et ont accepté, une nouvelle fois, de poser pour la galeriste. Cette fois, le photographe luxembourgeois Marc Wilwert est aux commandes, non plus derrière un boîtier argentique comme Ulay en 1988, ou à la caméra thermique des Fuchs, mais bien derrière l'électronique du numérique.

Les technologies changent, les visages aussi et l'exposition réunit sur les murs de la galerie les trois époques et les trois artistes invités à entrer dans ce jeu passionnant. En 2018, à une époque où le selfie a triomphé, où le premier adolescent muni d'un smartphone se proclame photographe, Marc Wilwert emploie une technologie très particulière pour ses portraits. Aidé d'un boîtier à lampe annulaire, il capture des visages sans ombre, avec pour objectif de s'interdire toute subjectivité et de délivrer un portrait neutre, chirurgical des modèles.

Sur fond blanc, les visages ressortent parfaitement éclairés. Les yeux, au centre du cadre, parlent aux visiteurs

et visiteuses. Le regard de ces portraits, fixe et quasiment vivant, rappelle à quel point la technologie photographique a évolué. Il montre aussi qu'elle a peut-être pris le pas sur les concepts artistiques d'un Ulay ou du duo Fuchs.

L'intérêt de cette exposition est ainsi double. Au premier degré, elle montre les chairs qui vieillissent, les peaux qui se patinent, les rides qui se creusent. Mais au-delà des apparences, elle parle beaucoup de l'époque. De la fin des années 1980, du Luxembourg qui s'éveille après des années de crise, jusqu'au triomphe des années 2000.

Elle montre aussi que l'art du portrait a beaucoup changé. L'œil de l'artiste a cédé la place à celui du technicien, qui cherche un sens dans des choix de mise en scène finalement assez standardisés. À l'image de l'époque dans laquelle s'inscrivent les 30 ans de la galerie Clairefontaine.

À l'espace 2 de la galerie Clairefontaine, jusqu'au 19 janvier.

Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 31.1, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

## Drama and Tenderness

masterpieces of Flemish, Spanish and Italian baroque art from the Royal Museum of Fine Arts Antwerp, Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1), until 1.10, Tue., Wed., Fri. - Sun. 10h - 18h, Thu. until 20h.

Guided tours on Sun. 13.1 (F) and 20.1 (L/D) at 16h.

« Si l'intérêt pour le baroque peut aujourd'hui sembler moindre que pour les périodes qui l'ont précédé ou suivi, cela ne veut pas dire que se replonger dans cette époque avec le contexte historique en tête ne pourrait pas avoir un effet éducatif. D'autant plus que certaines toiles sont vraiment extraordinaires de par leur finition technique, et rares à voir. Alors, si vous avez la nausée de notre époque, pourquoi ne pas se replonger dans le baroque ? » (lc)

## Etsuko et Toshiro Hayashi

**NEW** céramiques, dessins et peintures, Valerius Art Gallery (2a, rue Wiltheim), du 10.1 au 26.2, me. - sa. 11h - 18h.

## Flora Mar : Daughter

installation, Cecil's Box (4e vitrine du Cercle Cité, rue du Curé), jusqu'au 20.1, en permanence.

## Hard Truths

prize-winning photography from "The New York Times", Cercle Cité (pl. d'Armes. Tél. 47 96 51 33), until 27.1, daily 11h - 19h.

Guided tours on Sat. 12.1 (F) and 19.1 (GB) at 15h.

« On regrettera surtout que l'exposition ne touche pas à une autre question existentielle de notre époque : celle de la valeur des images dans notre époque 'post-truth'. Pour une expo qui se réclame de la vérité dure, ce n'est pas très profond. » (lc)

## Hella Jongerius et Louise Schouwenberg : Beyond the New

**LAST CHANCE** installations, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 13.1, ve. - lu. 10h - 18h.

EXPO

Visites guidées me. 19h (GB),  
sa. 11h (L), 15h (D) + 16h (F),  
di. 11h (GB), 15h (D) + 16h (F).

Dans le cadre de la  
Biennale Design City LX.

**Intro\_ Sculpture**  
**NEW** œuvres de Gérard Claude,  
Florence Hoffmann, Bertrand Ney,  
Karolina Pernar et Laurent Turping,  
Konschthaus Beim Engel  
(1, rue de la Loge. Tél. 22 28 40),  
du 11.1 au 23.2, ma. - sa. 10h30 - 18h30.

**Isabelle Marmann :  
DjiJo et Mina au musée**  
sélection de dessins originaux du livre  
d'Elsa Rauchs, Musée d'art moderne  
Grand-Duc Jean (3, parc Dräi Eechelen.  
Tél. 45 37 85-1), jusqu'au 16.2,  
je. - lu. 10h - 18h, me. nocturne  
jusqu'à 21h (galeries) ou 23h (café).

**Jean Mich**  
sculpteur luxembourgeois à  
Paris, Musée national d'histoire  
et d'art (Marché-aux-Poissons.  
Tél. 47 93 30-1), jusqu'au 31.3,  
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,  
je. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée le di. 20.1 (P).  
  
woxx.eu/jeanmich

**Jill Crovisier : D A N S**  
**NEW** vidéo, buvette des Rotondes,  
du 17.1 au 28.2, ma. - sa. 11h - 1h,  
di. 11h - 19h.

Vernissage le me. 16.1 à 18h.

**Joseph Grosbusch:  
Flügel müsste man haben**  
Karikaturen, Oekozenner  
(6, rue Vauban), bis zum 8.2., Mo. - Fr.  
9h - 12h + 14h - 16h30.

**Josiane Delvigne-Kirsch**  
peintures, Casa Fabiana  
(3, rue de Bonnevoie. Tél. 26 19 61 82),  
jusqu'au 6.2, lu. - ve. 10h - 17h,  
sa. 10h - 16h.

**Leit an der Stad -  
Luxembourg Street  
Photography, 1950-2017**  
Lëtzebuerg City Museum  
(14, rue du Saint-Esprit.  
Tél. 47 96 45-00), jusqu'au 31.3,  
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,  
je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les je. 19h.



Le Mudam a sorti les « bonnes feuilles » de ses réserves avec l'expo « Peintures des années 1980 et 1990 » - ici une œuvre d'Albert Oehlen -, visible jusqu'au 7 avril.

**Les origines de la  
civilisation chinoise**  
trésors archéologiques du Henan,  
Musée national d'histoire et d'art  
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),  
jusqu'au 29.4, ma., me., ve. - di.  
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Visite guidée le je. 24.1 (L/D) à 18h.  
« Douze animaux ou l'art de compter  
le temps » - visite thématique  
le di. 20.1 (F) à 15h.

**Marc Wilwert:  
Luxemburger Porträts 2018**  
**ARTICLE** galerie Clairefontaine,  
espace 2 (21, rue du Saint-Esprit.  
Tél. 47 23 24), bis zum 19.1., Di. - Fr.  
10h - 18h30, Sa. 10h - 17h.

**Milo Rau : Europe Trilogy**  
installation immersive, salles vouées  
de Neimënster (28, rue Münster.  
Tél. 26 20 52-1), jusqu'au 27.1,  
lu., me. - di. 11h - 18h, ma. 11h - 21h.

**Nairy Baghramian :  
Privileged Points**  
**NEW** sculptures,  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean  
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),  
du 19.1 au 22.9, je. - lu. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)  
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),  
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),  
15h (D), 16h (F).

**Nicolas Clément et  
Barbara Massart :  
Barbara dans les bois**  
vidéo, BlackBox du Casino  
Luxembourg - Forum d'art  
contemporain (41, rue Notre-Dame.  
Tél. 22 50 45), jusqu'au 28.1,  
me., ve. - lu. 11h - 19h,  
je. nocturne jusqu'à 23h.

« Le réalisateur déroule son film  
comme on déroulerait une bobine de  
laine, avec des nœuds inévitables,  
des cassures et des fragilités. Toute  
la puissance de cette œuvre est  
justement de s'intéresser à une artiste  
qui communique quasi exclusivement  
à travers ses créations. »  
(Christophe Chohin)

**Nina Tomás : Logiques du flou**  
**NEW** peintures, Nosbaum Reding  
(2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55),  
du 11.1 au 23.2, ma. - sa. 11h - 18h et  
sur rendez-vous.

**Patricia Broothaers et  
Robbert Fortgens**  
**NEW** sculptures et peintures,  
galerie Schortgen (24, rue Beaumont.  
Tél. 26 20 15 10), du 13.1 au 5.2,  
ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

Vernissage ce sa. 12.1 à 15h.

**Peintures des années  
1980 et 1990**  
collection Mudam,  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean  
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),  
jusqu'au 7.4, je. - lu. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)  
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),  
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),  
15h (D), 16h (F).

**Schwaarz Konscht**  
imagerie des taques de cheminée  
(16e - 20e siècle), Lëtzebuerg City  
Museum (14, rue du Saint-Esprit.  
Tél. 47 96 45-00), jusqu'au 28.6,  
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,  
je. nocturne jusqu'à 20h.

Visites guidées les sa. à 15h.  
« Les scènes mythologiques au cœur  
du foyer » - visite thématique  
le je. 17.1 à 18h.

**Stan Douglas**  
collection du Mudam,  
Musée d'art moderne Grand-Duc Jean  
(3, parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),  
jusqu'au 10.3, je. - lu. 10h - 18h,  
me. nocturne jusqu'à 21h (galeries)  
ou 23h (café).

Visites guidées les me. 19h (GB),  
sa. 11h (L), 15h (D), 16h (F), di. 11h (GB),  
15h (D), 16h (F).

## EXPO



Qui ne connaît pas le problème des souliers pleins de lait ? « Les corps du sol » - photographies de Patrick Tosani, du 18 janvier au 17 mars à l'Arsenal de Metz.

### Sylvie Ménager

**LAST CHANCE** sculptures, galerie Simoncini (6, rue Notre-Dame. Tél. 47 55 15), *jusqu'au 13.1, ve. 12h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.*

### Synagogen in Ostmitteleuropa von 1782 bis 1944

**LAST CHANCE** Kapelle des Neimënster (28, rue Münster. Tél. 26 20 52-1), *bis zum 13.1., Fr. - So. 11h - 18h.*

### Thinking Ahead

group show, Erna Hecey Luxembourg (20c, bd Emmanuel Servais. Tél. 621 24 51 04), *until 31.1, Thu. + Fri. 14h30 - 19h30, Sat. 11h - 18h and by appointment.*

### Tina Gillen : Windways

**NEW** peintures, Nosbaum Reding (2+4, rue Wiltheim. Tél. 26 19 05 55), *du 11.1 au 2.3, ma. - sa. 11h - 18h et sur rendez-vous.*

### Victor Tricar : End of Innocence

**NEW** peintures, restaurant Come prima (18, av. de la Faïencerie.

Tél. 691 48 30 14), *du 11.1 au 16.3, lu. - ve. 12h - 14h30 + 19h - 23h, sa. 19h - 23h et sur rendez-vous.*

### Waterkeyn & Welfringer : Too Drunk to Fuck

**LAST CHANCE** animation typographique, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), *jusqu'au 15.1, sa., lu. + ma. 11h - 1h, ve. 11h - 3h, di. 11h - 19h.*

### Yann Annicchiario : There Is No Place like This

sculpture/installation lumière, Rotondes (rue de la Rotonde. Tél. 26 62 20 07), *jusqu'au 30.6, lu. - je. + sa. 11h - 1h, ve. 11h - 3h, di. 11h - 19h.*

### Mersch

### Morris Kemp, Toma Loreti a Luca Santostasi: De Silo

Fotografien, Mierscher Kulturhaus (53, rue Grande-Duchesse Charlotte. Tél. 26 32 43-1), *bis den 28.3., Dë. - Do., So. 15h - 17h an op Rendez-vous.*

### Schrift und Bild im Dialog

Über Literatur und Bildkünste in Luxemburg, Centre national de littérature (2, rue E. Servais. Tél. 32 69 55-1), *bis zum 3.4., Mo. - Fr. 9h - 17h.*

« Le CNL réussit à aller au-delà d'une trop évidente exposition de livres d'artistes pour suggérer les rapports entre arts graphiques et littérature. Un travail salubre, à voir absolument pour celles et ceux qui se passionnent pour les arts en général et leur interaction en particulier. » (ft)

### Metz (F)

### L'aventure de la couleur

œuvres phares du Centre Pompidou, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 22.7, me. - lu. 10h - 18h.*

*Visites guidées les sa. 12.1 à 15h, 19.1 à 11h et les di. 13.1 à 11h, 20.1 à 15h.*

### Novembre 1918 : De l'empire à la république

affiches, photographies, dessins, vidéos, Musée de la Cour d'or - Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier. Tél. 0033 3 87 20 13 20), *jusqu'au 24.2, me. - lu. 9h - 12h30 + 13h45 - 17h.*

### Patrick Tosani : Les corps du sol

**NEW** photographies, Arsenal (3 av. Ney. Tél. 0033 3 87 74 16 16), *du 18.1 au 17.3, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h.*

*Vernissage le je. 17.1 à 18h30.*

### Peindre la nuit

la nuit dans la peinture moderne et contemporaine, Centre Pompidou-Metz (1 parvis des Droits-de-l'Homme. Tél. 0033 3 87 15 39 39), *jusqu'au 15.4, me. - lu. 10h - 18h.*

*Visites guidées les sa. 12.1 à 11h, 19.1 à 15h et les di. 13.1 à 15h, 20.1 à 11h.*

*Visites en famille le di. 20.1 à 15h (sur inscription).*

### Splendeurs du christianisme

arts et dévotions de Liège à Turin (10e - 18e siècle), Musée de la Cour d'or - Metz Métropole (2 rue du Haut Poirier. Tél. 0033 3 87 20 13 20), *jusqu'au 27.1, me. - lu. 9h - 12h30 + 13h45 - 17h.*

### Niederanven

### Chantal Maquet: Carnet de voyage - Eng Wallis voller Faarwen

**NEW** Molerei, Kulturhaus Niederanven (145, route de Trèves. Tél. 26 34 73-1), *vum 11.1 bis den 8.2., Do. - Sa. 14h - 17h.*

### Remerschen

### La princesse de Schengen

bijoux et objets funéraires de l'âge du fer, Biodiversum (5, Breicherwee. Tél. 23 60 90 61), *jusqu'au 14.2, ma. - di. 10h - 17h.*

*Bestattungssitten in der Eisenzeit - conférence de Rosemarie Cordie ce di. 13.1 à 11h.*

*Antikes Scherbenpuzzle und Rostbrösel - Einblick in die Arbeit eines Restaurators, conférence de Claire Wetz le di. 20.1 à 11h.*

### Saarbrücken (D)

### 1718-2018: Wilhelm Heinrich von Nassau-Saarbrücken - Staatsmann - Feldherr - Städtebauer

Alte Sammlung des Saarlandmuseums (Schlossplatz 16), *bis zum 24.2., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.*

*Öffentliche Führungen So. um 15h. Führung durch die Ausstellung mit der Reichsgräfin von Ottweiler an diesem*

## EXPO

Sa., dem 12.1. um 15h.  
Kulturspaziergang „Wilhelm Heinrichs  
Saarbrücken“ Sa. 19.1. um 14h.

### In the Cut - Der männliche Körper in der feministischen Kunst

**LAST CHANCE** Gruppenausstellung,  
Stadtgalerie Saarbrücken  
(St. Johanner Markt 24.  
Tel. 0049 681 9 05 18 42), bis zum 13.1.,  
Fr. 12h - 18h, Sa. + So. 11h - 18h.

„Die Ausstellung ist mehr als eine  
Penis-Parade. Sie ist Gedankenfutter.“  
(is)

### Lucie Sahner, Thilo Seidel und Birte Spreuer: Tender Kissing that Leads to Some Rough Ass Fucking Stuff

**LAST CHANCE** Stadtgalerie Saarbrücken  
(St. Johanner Markt 24.  
Tel. 0049 681 9 05 18 42), bis zum 13.1.,  
Fr. 12h - 18h, Sa., So. 11h - 18h.

### Michael Riedel

Rauminstallation, Moderne Galerie des  
Saarlandmuseums (Bismarckstr. 11-15.  
Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 5.5.,  
Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 20h.

Pour fêter sa naissance la nouvelle galerie Vallart a invité Amaury Berillon, Antoine Dufilho,  
J. Jayet et Yassine Mekhnache (photo) pour bien commencer l'année - à voir jusqu'au 6 juillet.



### Slevogt und Frankreich

**LAST CHANCE** Werke von unter  
anderen Cézanne, Courbet, Delacroix,  
Slevogt und Van Gogh, Moderne  
Galerie des Saarlandmuseums  
(Bismarckstr. 11-15.  
Tel. 0049 681 99 64-0), bis zum 13.1.,  
Fr. - So. 10h - 18h.

Öffentliche Führungen Sa. 15h und  
So. 11h + 15h.

Führung in französischer Sprache an  
diesem Samstag, dem 12.1. um 16h.

### Steinerne Macht. Burgen, Festungen, Schlösser in Lothringen, Luxemburg und im Saarland

Historisches Museum Saar  
(Schlossplatz 15.  
Tel. 0049 681 5 06 45 01),  
bis zum 23.6., Di., Fr., So. + Feiertage  
10h - 18h, Mi. + Do. 10h - 20h,  
Sa. 12h - 18h.

Geführte Besichtigungen  
So. + Feiertage: 14h.

### Trier (D)

### Adhoc V: fünf x fünf x fünf

**NEW** jeweils fünf Werke von  
fünf Künstler\*innen aus fünf Tufa-  
Kunstvereinen, Galerie im



Mal umgedreht: In „Überall Zuhause und nirgendwo daheim“ nimmt der gebürtige Syrer  
Baraa Rajab Basha die Zuschauer\*innen mit auf eine Reise durch Deutschland und  
Dänemark - vom 11. Januar bis zum 3. Februar in der Tufa Trier.

2. Obergeschoss der Tufa  
(Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12),  
vom 12.1. bis zum 3.2., Di., Mi. + Fr.  
14h - 17h, Do. 17h - 20h, Sa. + So. und  
Feiertage 11h - 17h.

Eröffnung an diesem Freitag,  
dem 11.1. um 19h.

### Baraa Rajab Basha: Überall Zuhause und nirgendwo daheim

**NEW** Fotografien, Galerie im  
1. Obergeschoss der Tufa  
(Wechselstr. 4. Tel. 0049 651 7 18 24 12),  
vom 12.1. bis zum 3.2., Di., Do. + Fr.  
13h - 19h, Mi. 13h - 22h, Sa. + So. und  
Feiertage 11h - 17h.

Eröffnung an diesem Freitag,  
dem 11.1. um 19h.

### Richard Mackness: Fallen

Objekte und Skulpturen,  
Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90.  
Tel. 0049 651 97 63 840),  
bis zum 19.1., Sa. + So. 14h - 17h sowie  
nach Vereinbarung.

### Völklingen (D)

### Christian Boltanski: Erinnerungen/Souvenirs/ Memories

Mixed-Media-Installation,  
Weltkulturerbe Völklinger Hütte  
(Rathausstraße 75-79.  
Tel. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 31.8., täglich 10h - 18h.

### Legende Queen Elizabeth II.

Sammlung Luciano Pelizzari,  
Weltkulturerbe Völklinger Hütte  
(Rathausstraße 75-79.

Tel. 0049 6898 9 10 01 00),  
bis zum 22.4., täglich 10h - 18h.

### Wadgassen (D)

### Duckomenta

Die entgeltliche History-Tour,  
Deutsches Zeitungsmuseum  
(Am Abteihof 1. Tel. 0049 6834 94 23-0),  
bis zum 9.6., Di. - So. 10h - 16h.

### Wiltz

### Eric Ball et Rolf Ball

gravures, dessins et icônes,  
château (35, rue du Château),  
jusqu'au 26.1. lu. - sa. 9h - 12h +  
14h - 17h.

### Windhof

### Robert Brandy : Ancestor of the Future

peintures, Ceysson & Bénétière  
(13-15, rue d'Arlon. Tél. 26 20 20 95),  
jusqu'au 2.2. me. - sa. 12h - 18h.